



2. 上生新所社区盒子装置（作者自摄）

用的技术手段与材料选择更为广泛，能较好的结合场地功能诉求及人性化角度进行装置艺术作品的创作；在人文素养方面，装置艺术注重在厂区人文情感上的表达，借助其良好的互动性、共鸣性来提升人们在旧有厂区内空间中精神层面的人文体验；在审美方面，装置艺术通过多种艺术形式的融合，结合科学技术手段，基于场地的在地性促使装置艺术作品内涵更为丰富，使游览者能够在旧有厂区内场域空间中欣赏到多元化的艺术形式，提升场地空间的艺术审美与人文内涵。

3. 有利于场地文脉的重塑与传承。

通过对旧有工业厂区内地域人文特征进行艺术化的处理，形成特色鲜明的装置艺术作品，成为旧有厂区内内部空间中标志性的艺术作品，提升旧有工业厂区的可识别度。基于“第四届上海城市空间艺术季”，将公共艺术实践活动渗透于城市旧有工业厂区的改造中，利用公共艺术重塑居民新的文化生态和生活环境，引导公众积极参与与共同构建旧有工业厂区的有机更新。^[6]装置艺术的地域化表现能更易被居民所接受，增强场地文脉的重塑与认同，改善场域功能和丰富城市空间层次。且能更好地满足现代人对地域人文特色认知的方式，并体验不同地域文化赋予厂区内场域中所带来的审美体验与人文精神。

4. 有利于沉浸式设计的互动体验。

在场域空间的应用过程中，装置艺术作为一种区别于其他艺术表现形式，以其身临

其境的互动体验设计深入人心。装置艺术创作借助全息投影、AR、VR等新媒体科技手段，契合于并超越用户日常生活体验，通过游戏、戏剧、情景影像、娱乐设施、装置空间展示等输出形式利用产品设计或服务设计进行空间叙事，依托地域文化内容为基础，集实体表达与虚拟现实技术于一体，营造多感官沉浸的互动体验使用户能够充分体验和沉浸于交互过程中，并最大限度地实现多感官刺激体验，有利于更好的拓展旧有厂区内场域空间给予用户多元化的互动体验。

三、场域空间的再生：装置艺术赋能旧有工业厂区内设计研究方法与原则

（一）装置艺术赋能旧有工业厂区内有机更新的设计方法

1. 异质同构。

格式塔心理学认为，外在事物的存在形式、人类视觉感知与组织活动、人类情感与视觉艺术形式之间存在着对应关系。一旦这些不同领域中“力”的作用模式达到结构一致性，就有可能激发审美体验，即“异质同构”。异质同构是装置艺术创作重要的特征，装置艺术是由三种不同物质构成的艺术形式：场所空间环境特征、材料使用特征、人类行为和情感。借助场地现有空间环境材料进行同构转化，使其作为全新的装置艺术融入到场地文化语言中。新的装置艺术作品既保留原有场地材料特性，又赋予其时代意义，呈现了对旧

有场地材料元素的延续，并承接了传统材料的现代性表达使其装置艺术形成了独特的艺术特色。^[7]例如曼哈顿高线公园将废旧铁轨利用转化再造基于其历史文脉属性结合植被绿化和场地废旧材料营造出活力多样的空间形态，将场地文脉与铁轨再生价值等理念融入于城市景观的风貌中，实现艺术转化与城市更新的和谐共生，赋予了装置作品语言在旧厂区内空间中别样的意义，为当代旧厂区内城市更新在地性设计提供了不一样的设计方法。以上生新所为例，上生新所整体反映了在一定时空背景下场域中人们的生活方式和其自身的环境特征，装置艺术设计灵感源于场地的特性和原有旧有工业厂区的核心空间肌理，创作具有地域特色的艺术作品。

2. 虚实交融。

上生新所旧有场地是近百年发展形成的城市肌理和物理环境，是时间赋予的不可再生的文化遗产。上生新所装置艺术将虚拟影像与真实场地空间相结合，以虚拟图像将更丰富的形态语言融入旧有工业厂区内，并借助虚拟图像在色彩、造型和动态上增强了工厂旧有设施的艺术表现。在虚实交融的装置艺术作品中，装置艺术实体形态语言更加丰富多变且灵活。虚拟图像打破了时间和空间的局限，将不同的时间节点和空间环境整合到场地环境氛围中，给人以身临其境的感觉。

3. 互动诠释。

装置艺术是城市空间中的艺术性创作，以场地空间介入的方式与旧有工业厂区内产生密切的联系，借助装置艺术的互动性及新材料的运用，改善并激活旧有工业厂区的消极性空间，从而营造出旧有工业厂区内空间环境新业态。在旧有厂区内空间激活中，互动作为新型设计手法以其强烈的视觉冲击和感受使得观者与作品空间相互作用。^[8]还可根据场地营造活动需要，接入用户五感装置、数字孪生技术和全息投影与沉浸实现空间环境的人机交互，激发了用户、装置与空间三者间积极联动，强化了用户与场地文化内容的互动，提高了娱乐性与体验感，给予用户实现了全方位、多感官、沉浸式的感受旧有工业厂区的文化氛围。

4. 人文科技。

装置艺术将人文理念与科技融为一体。

将海派的文学、歌剧、音乐、舞蹈、绘画等艺术形式融入装置艺术，丰富了装置艺术的人文内涵。通过新媒体与装置艺术的融合，使得多样化的艺术形式和人文科技在空间上的表达更为生动，使艺术形态与人文精神得到更好的传承，通过装置艺术人文科技设计手法介入到旧有工业厂区内有机更新中，对于城市景观空间的塑造在其功能、形态、人文上具有革新的意义。用户借助各类行为模式与上生新所产生互动交流，以装置艺术在形态、光影、声音和文脉上等各方面通过传感器传递相应互动信息，更好的展现出旧有厂区内存在的价值与意义。^[9]上生新所以多元共享共生的城市更新理念，改变了原有设施设计的形态、功能综合科学技术创造并激发城市活力。（如图1）

（二）装置艺术介入旧有工业厂区的有机更新设计原则

1. 多元化与时代性相结合。

装置艺术通过多样化的形态语言优化上生新所的场域环境，从材料选择、新技术应用、设计模式转变等方面创造景观空间，实现旧有工业厂区的多元化表达。装置艺术结合用户使用功能、审美功能、场所精神、人类行为和情感等方面进行研究并创造，以改善旧有工业厂区的不足。装置艺术随着时代的发展而变化，每个时代都有不同的艺术表达形式和其时代特征。多以践行以人为本，保护场地生态环境的设计理念，强调人与空间环境的关系。^[10]装置艺术的出现带来不同的功能性与互动性体验等，在面对不同的观者与体验者，让用户更为立体地感受到装置艺术作品的多元化与时代性。

2. 主题性与人文性相结合。

随着时代不断发展，城市更新愈发重视场域空间人文理念的表达，人文性作为场地审美表达、历史文脉等内容的文化内涵。装置艺术的介入不仅能满足人们日益增长的精神文化需求，还能结合场地人文创作出主题性分明、地域文化凸显的艺术作品。以15分钟社区生活圈为主题的主场地上生新所为例，装置艺术作品传递出了场域文化的包容性与人文价值取向，整体营造了六个社区元空间，植入了七件主题性装置艺术作品，可以使用户系统性感受场域的艺术、文化、历史等方面的内容，丰富场域空间的文化内涵，并针对性地为各类群体提供服务，

迎合了现代人的生活需求。装置艺术使场域空间设计再生注入了新的设计思维与方向，为城市旧有工业厂区内新业态起到了推动作用。^[11]

（3）审美性与共鸣性相结合

装置艺术在旧有工业厂区内中的介入，增加了场域空间中的审美属性，并实现了艺术作品与场域空间精神的契合。通过分析场域空间的人文精神和厂区内风格等特点，将装置艺术作品的特点融入到上生新所场域空间中进行设计，并通过装置艺术形式语言更好地传达空间的精神，利用空间共振原理使其更具艺术张力，令旧厂区内空间更具艺术吸引力。装置艺术造型语言以其丰富的审美内涵及审美表达满足了用户差异化的审美需求，并生动鲜明地体现出场域内容的表达^[12]。引导人们在特定的空间环境中从被动欣赏到主动体验，用户积极地与装置艺术进行感官、情感和行为的互动，使其用于置于场域空间产生情感上的共鸣。

结语

旧有工业厂区内作为历史前进的见证物和遗留物，赋予了场地的时代精神和人文情怀。而装置艺术通过对旧有工业厂区的介入，以其艺术形式的塑造、技术和材料的运用，结合用户的行为和情感，丰富旧工业厂区的文化内涵，为人们提供多样化的场域空间。装置艺术介入旧有工业厂区的有机更新可以看为是上生新所场地在历史文脉的传承、建筑功能的激活和共享空间的建设中价值再生的过程。其有机更新使上生新所成为一座保存历史记忆的生活社区，成为现代创意办公和艺术时尚的新场所，成为城市生活活力的风向标。本文对装置艺术介入旧有工业厂区的静态界定与研究价值着手，总结了装置艺术介入旧有工业厂区内有机更新的设计方法与原则，对城市化进程中各城市旧有工业厂区内价值实现和设计更新改造的创新起到一定的参考借鉴作用。

基金项目：湖南省教育科学“十三五”规划课题（XJK18BGD003）；桂林信息科技学院校级课题（XJ202061）研究成果

作者简介：徐祥伍，桂林信息科技学院（创意设计学院）硕士，讲师，研究方向：公共空间与环境设计理论。

叶永麒，桂林信息科技学院（创意设计学院）本

科在读，研究方向：环境设计理论。

注释：

- [1] 陶靓子：《戏曲元素在装置艺术中的形式表达》，《家具与室内装饰》，2021年第9期，第60-63页。
- [2] 李冰：《数字时代下的互动装置艺术应用研究》，《家具与室内装饰》，2021年第2期，第15-17页。
- [3] 顾亚奇，刘盛：《形态、维度、语境：论沉浸式新媒体装置艺术的“空间”再造》，《装饰》，2020年第7期，第72-74页。
- [4] 胡聚轩：《基于景观设计中的装置艺术形态语言应用研究》，东北电力大学，2020年。
- [5] 吕楠：《草间弥生装置艺术中圆点符号的秩序建构》，《四川戏剧》，2020年第2期，第104-106页、110页。
- [6] 张苏卉：《数字化公共艺术的生态取向研究》，《艺术设计研究》，2019年第2期，第69-73页。
- [7] 李铁萌：《数据艺术——当代技术思潮下的一种新艺术形态》，《南京艺术学院学报（美术与设计）》，2019年第3期，第10-13、209页。
- [8] 王紫晗：《互动装置艺术介入城市公共空间的应用研究》，南京艺术学院，2019年。
- [9] 林永莲：《城市公共产品设计中的装置艺术形态研究》，《美术大观》，2018年第3期，第120-121页。
- [10] 杨晓倩：《纺织材料在装置艺术设计中的研究》，《染整技术》，2017年第12期，第85-87页。
- [11] 杨筱瑶：《装置艺术在公共空间设计中的应用》，《武汉理工大学学报（社会科学版）》，2016年第2期，第314-318页。
- [12] 胡玉多：《装置艺术在当代设计中的介入现象研究》，北京林业大学，2014年。

玛雅·艾莉森 江殷洁

阿拉伯联合酋长国（阿联酋）国家馆穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣：日出与日落之间由纽约大学阿布扎比美术馆执行董事玛雅·艾莉森策划，展览展示了阿联酋艺术家穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣的新作品——一个由128个抽象有机元素组成的填满房间的雕塑作品。这部新作品与双年展的主题“梦想之乳”产生了共鸣，该主题侧重于身体、土地和蜕变之间的联系。易卜拉欣的雕塑簇拥人类大小的树状形式来填充展览空间。委托创作的艺术作品源于艺术家与家乡霍尔法坎（Khor Fakkan）的物理环境的深厚联系，霍尔法坎是一座位于岩石哈贾尔山脉边缘的城市，在那里他们与阿联酋沙迦酋长国东海岸的水域相遇。展览题目“日出和日落之间”指的是他对那里光线的体验，那里的山脉将城镇投向下午的阴影，掩盖了阿联酋西海岸的日落。雕塑的颜色从明亮俏皮的色彩和形式转变为柔和的黑白元素，并暗示身体的起伏运动，突变和蜕变。艺术家用原始的纸浆和天然材料（包括泥土，树叶，茶，咖啡和烟草）创作了这件作品……

穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣作品，图片经威尼斯双年展阿联酋国家馆惠允，图片摄影：约翰·瓦吉斯（John Varghese）

“穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣：在日出与日落之间” ——2022年第59届威尼斯国际艺术双年展阿联酋国家馆展览

“Mohamed Ahmed Ibrahim: Between Sunrise and Sunset”

——The National Pavilion UAE of The 59th International Art Exhibition at la Biennale di Venezia 2022

玛雅·艾莉森 江殷洁 Maya Allison Jiang Yinjie



1. 第59届威尼斯国际艺术双年展阿联酋国家馆展览现场，图片由 Seeing Things 摄影工作室摄影师伊斯梅尔·努尔 (Ismail Noor) 拍摄

摘要：阿拉伯联合酋长国（阿联酋）国家馆穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣：日出与日落之间由纽约大学阿布扎比美术馆执行馆长玛雅·艾莉森策划，展览展示阿联酋艺术家穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣的新作品——一个由128个抽象有机元素组成的填满房间的雕塑作品。这部新作品与双年展的主题“梦想之乳”产生了共鸣，该主题侧重于身体、土地和蜕变之间的联系。易卜拉欣的雕塑簇拥人类大小的树状形式来填充展览空间。委托创作的艺术作品源于艺术家与家乡霍尔法坎（Khor Fakkan）的物理环境的深厚联系，霍尔法坎是一座位于岩石哈贾尔山脉边缘的城市，在那里他们与阿联酋沙迦酋长国东海岸的水域相遇。展览题目“日出和日落之间”指的是他对那里光线的体验，那里的山脉将城镇投向下午的阴影，掩盖了阿联酋西海岸的日落。雕塑的颜色从明亮俏皮的色彩和形式转变为柔和的黑白元素，并暗示身体的起伏运动，突变和蜕变。艺术家用原始的纸浆和天然材料（包括泥土，树叶，茶，咖啡和烟草）创作了这件作品。

关键词：威尼斯双年展，阿联酋，文化景观

Abstract: The National Pavilion of the United Arab Emirates (UAE) “Mohamed Ahmed Ibrahim: Between Sunrise and Sunset” was curated by Maya Allison, Executive Director of The New York University Abu Dhabi Art Gallery, the exhibition presents a major new work by Emirati artist Mohamed Ahmed Ibrahim —a room-filling sculptural form made up of 128 abstract and organic elements. The new work resonates with La Biennale’s theme The Milk of Dreams, which focuses on the connection between bodies, the earth, and metamorphosis. Ibrahim’s sculpture clusters human-sized, tree-like forms to fill the exhibit space. The commissioned artwork is derived from the artist’s deep connection to the physical environment of his hometown of Khor Fakkan – a city at the edge of the rocky Al Hajar mountains where they meet the waters on the east coast of the Emirate of Sharjah in the UAE. The title, Between Sunrise and Sunset, refers to his experience of the light there, where the mountains cast the town in afternoon shadow, obscuring the sunset on the west coast of the UAE. The color of the sculpture shifts from bright playful colors and forms to subdued black and white elements, and suggests undulating movement of bodies, mutation, and metamorphosis. The artist created the work from raw papier-mâché and natural materials including dirt, leaves, tea, coffee, and tobacco.

Keywords: la Biennale di Venezia, UAE, cultural landscape

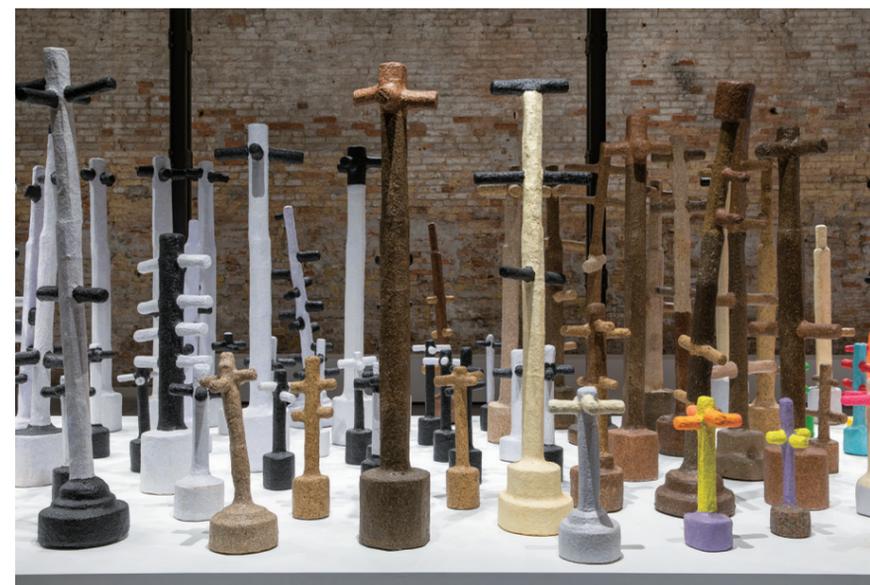
“穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣
在日出与日落之间”
——2022年第59届威尼斯国际艺术双年展
阿联酋国家馆展览
2022年4月23日—11月27日
展览地点：
第59届威尼斯国际艺术双年展
阿联酋国家馆展馆

江殷洁（以下简称“江”）：阿联酋国家馆理事说：“威尼斯阿联酋馆自2009年首次亮相以来，旨在向世界宣传该国的文化景观”，在您看来阿联酋“文化景观”的独特之处是什么？与往届相比，本届展览“穆罕默德·艾哈迈德·易卜拉欣：在日出与日落之间”所展示的“文化景观”的传承性和变化性有哪些？

玛雅·艾莉森（以下简称“玛”）：在这里工作了十年，我开始重视对于事物表象的不同看法。文化景观的变化非常快，不过我们正在进行的工作却是深入且持久的。拿穆罕默德的工作来说，40年来，他几乎一直在进行不间断的创造性调查。因此，在这个展馆中，我们既看到了这位艺术家在过去几十年里对他作品深入而坚定的投入，也看到了他的作品在当下的精神性。展览呈现的有当代作品，还有一些作品所采用的工艺，是从阿拉伯半岛沿海居民的悠久历史中演变而来的。

江：此次威尼斯双年展阿联酋国家馆采取了国家馆指定艺术家，再由艺术家提名策展人的方式。您被穆罕默德提名为策展人，请问在策展过程中，您是如何与艺术家进行配合的？

玛：穆罕默德被选为代表阿联酋参加2022年威尼斯国际艺术双年展时，按要他提名一位策展人。他提名我为策展人，对此我感到既惊喜又荣幸，我欣然接受了挑战。我知道和他一起工作将是一段非常愉快的旅程，因为我曾经有过和他一起工作的愉快经历，自2014年我第一次邀请他参加一个展览以来，这是我们合作的第5个项目。这次威尼斯项目的工作再次重温了我和他在之前项目中的合作火花：我们都信任彼此对其作品的解读，并且不羞于辩论。我问了很多问题，他都回答了，但我最享受的时刻是在项目的布展阶段——决定哪些图像放在哪里，以及如何最好地呈现它们，在这个阶段我们几乎不需要说太多就能达成共识。布展工作结束后，我们开始交谈，聊天话题从他的猫到关于艺术的形而上学问题、艺术家的角色、艺术在这里与在美国的意义对比等。对话鼓舞人心，令人精神振奋。在我们的会面结束后，我内心很感激自己能有会策划这次展览。



2-3. 第59届威尼斯国际艺术双年展阿联酋国家馆展览现场，图片由 Seeing Things 摄影工作室摄影师伊斯梅尔·努尔 (Ismail Noor) 拍摄

江：当前，世界正面临诸多的冲突与挑战，对此，参加本届威尼斯双年展的艺术家也做出了回应，不少作品都透露出痛苦、不安等情绪。本次威尼斯双年展的国家馆设计或作品有是否有给您留下深刻印象的？

玛：我赞同当今世界正面临深刻的冲突和挑战这一观点。然而，我的感觉是，最有趣和最具有启发性的作品具有植根于神话、自然、细微的特定体验和景观的特质，这几乎与我们在看电子屏幕时被负

面信息轰炸、淹没的感觉完全相反。在这方面，两个邻国——沙特和阿曼，都展示了出色的作品——穆罕纳德·尚诺（Muhannad Shono）的史诗级作品《教义树》（Teaching Tree）给人感觉就像走在一条沉睡的巨龙旁边！爱莎·斯多比（Aisha Stoby）的策展工作让第一届阿曼馆的项目得以启动，并介绍了阿曼特有的创意社区的结构。尼亚芙·奥马利（Niamh O’ malley）在爱尔兰馆的作品